

# RENTREE SCOLAIRE 2022/2023

## 2022/2023eko ESKOLA SARTZEA



Restauration scolaire / *Kantina*

Bât. Mailiarena  
11 route de la gare  
64480 USTARITZ  
05.59.93.37.68

Accueil périscolaire / *Hurtzaindegia*

.@.

[vie.scolaire@ustaritz.fr](mailto:vie.scolaire@ustaritz.fr)

**MODALITES D'INSCRIPTION ou RENOUELEMENT de dossier**

**IZEN EMAITEKO edo TXOZTENA BERRITZEA**

|  |   |
|--|---|
| <b>A PARTIR DU 27 JUIN</b> , doivent s'effectuer via le Portail Famille <u>DE LA COMMUNE</u>   | <b>EKAINAREN 27tik</b> , ondoko urratsak <u>HERRIKO ETXEKO</u> Familia Atariaren bidez egin behar dira:   |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• La mise à jour du dossier</li><li>• Le dépôt des documents (attestation CAF, vaccins)</li><li>• Les réservations pour la rentrée prochaine</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Dosierraren eguneratzea</li><li>• Dokumentuen pausatzea (CAF agiria, txertoak)</li><li>• Eskola sartzeko erreserbatzeak</li></ul> |

Lien / Esteka: <https://portail.bergerlevrault.fr/MairieUstaritz64480/accueil>

|   |   |
|---|---|
| Les réservations peuvent s'effectuer : <ul style="list-style-type: none"><li>• De façon annuelle, sur la base d'une semaine type (ex : tous les lundis et jeudis pour la restauration).</li></ul> Elles sont valables dans ce cas pour la durée de l'année scolaire en cours. <ul style="list-style-type: none"><li>• De façon ponctuelle, en interagissant sur le portail famille.</li></ul> | Erreserbatzeak egin daitezke: <ul style="list-style-type: none"><li>• Urteko, ereduako aste bati jarraikiz (adib.: kantineko astelehen eta ostegun guziz).</li></ul> Kasu horretan ikasturte osoko balio dute. <ul style="list-style-type: none"><li>• Familia bidez atariaren egiten ahal dira</li></ul> |
|---|---|

Des modifications peuvent s'effectuer en toute autonomie selon les modalités suivantes / Aldaketak egin daitezke, autonomia osoz, ondoko jarraibideak segituz:

| <b>SERVICE / ZERBITZUA</b>                                      | <b>Délais de réservation / Erreserbatzeko epea</b>     | <b>Annulations &amp; Conditions / Ezeztatzeak &amp; Baldintzak</b> |
|---|--|--|
| Restauration Scolaire / Kantina                                 | Matin même avant 8h00 / Goizean berean, 08:00ak aitzin | Matin même avant 8h00 / Goizean berean, 08:00ak aitzin             |
| Accueil Périscolaire Matin & Soir / Hurtzaindegia Goiz & Arrats | Matin même avant 8h00 / Goizean berean, 08:00ak aitzin | Matin même avant 8h00 / Goizean berean, 08:00ak aitzin             |

**IMPORTANT**

|   |  |
|---|--|
| Aucune inscription ou renouvellement ne sera acceptée si le compte de l'année précédente n'est pas apuré. | Ez da izen emaiterik edo arraberritzerik onartuko aitzineko urteko zorrak kitatu arte. |
|---|--|

**DATES LIMITES D'INSCRIPTION/AZKEN EPEA IZENA EMAITEKO**

Vendredi 12 août / Agorriaren 12a ostiralarekin

**TARIFS, REGLEMENT INTERIEUR /PREZIOAK, BARNE ARAUDIA**

Disponibles sur le site / Webgunean irakurgai:  
[www.ustaritz.fr](http://www.ustaritz.fr)

|  |  |
|--|--|
| Le bureau du pôle Vie scolaire reste fermé au public.<br>Toutefois, vous pouvez si besoin, solliciter un rendez-vous avec une responsable en envoyant un mail ( <a href="mailto:vie.scolaire@ustaritz.fr">vie.scolaire@ustaritz.fr</a> ) ou en appelant au 05.59.93.37.68 (de 9h30 à 12h00). | Eskolako bizia gunea publikoari hetsirik gelditzen da.<br>Haatik, behar orduan, arduradun bati hitzordu bat eska daiteke e-mailez ( <a href="mailto:vie.scolaire@ustaritz.fr">vie.scolaire@ustaritz.fr</a> ) edo deituz (05.59.93.37.68, 09:30-12:00). |
|--|--|